

# ANIMATION 1



rassegna di cinema d'animazione sperimentale

Organizzazione La Farfalla Sul Mirino  
Programma a cura di Piero Pala

Dal 26 febbraio al 3 marzo 2003  
Cinema Dei Piccoli  
viale della Pineta, 15 , Villa Borghese/Porta Pinciana – Roma

Film di Len Lye, Pierre Hébert, Lotte Reiniger, Lejf Marcussen, Peter Putz, Leonardo Carrano, Segundo De Chomon, Jiri Trinka, Jan Lenica, Hans Richter, Walter Ruttmann, Etienne-Jules Marey, Catalogo Pathé, McCay, etc

La rassegna è stata realizzata grazie al sostegno di:

Ambasciata del Canada, Agenzia Culturale del Québec, Ambasciata di Danimarca, Ambasciata della Nuova Zelanda, Goethe Institut, Forum Austriaco di Cultura

Mercoledì 26 febbraio  
PROGRAMMA 1  
ore 18.30



Jiri Trnka  
VESELY CIRKUS (Cecoslovacchia 1951, col, 12')



Carlos Vilardebo  
LE CIRQUE DE CALDER (Francia 1961, col, 27')  
Norman McLaren



LE MERLE (Canada 1958, col, 5')



CANON (Canada 1964, col, 10')

#### PROGRAMMA 2

ore 19.30

Omaggio a Lotte Reiniger

Dr Doolittle und seine Tiere (1928, b/n, 26')

Harlequin (1931, b/n, 23')

Carmen (1933, b/n, 10')

Caliph Stork (1954, b/n, 10', diretto con Carl Koch)

#### PROGRAMMA 3

ore 21.00

Omaggio a Leonardo Carrano

1993, LE POSSEDE', ORUSBORUS

1994, AWEN, GAYATRI, LA SCATOLA MAGICA, SOVRAPPOSIZIO, LA SCIA,  
SABBIA, HUILE, FROTTAGE, LA STANZA DI BERENICE, OUALE, TOTEM

1996, PENTESILEA

1999, IL CERCHIO E LA SOGLIA

2002 , NOISELEVEL

a seguire, incontro con Leonardo Carrano

**Viale della Pineta, 15 - Villa Borghese, Porta Pinciana - Roma**

tel: [06.8553485](tel:06.8553485) - [www.cine.madeipiccoli.it](http://www.cine.madeipiccoli.it)

PROGRAMMA 4

ore 22.40

**Ingresso : 4,00 euro**

Etienne Lasserre

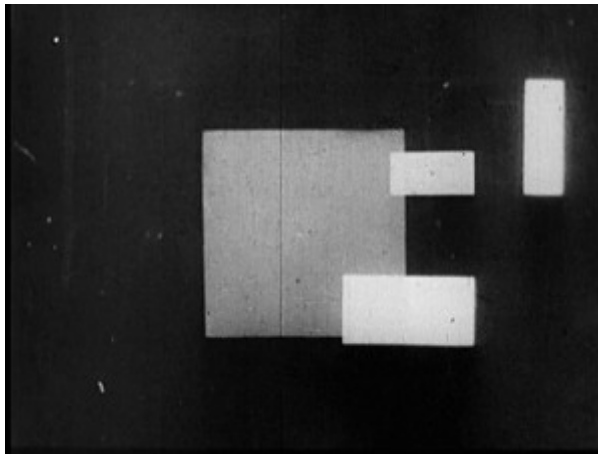
**Asserap per 4 ingressi: 10,00 euro**

CHRONOPHOTOGRAPHIES (Francia 1890, b/n, 5')



Walter Ruttmann

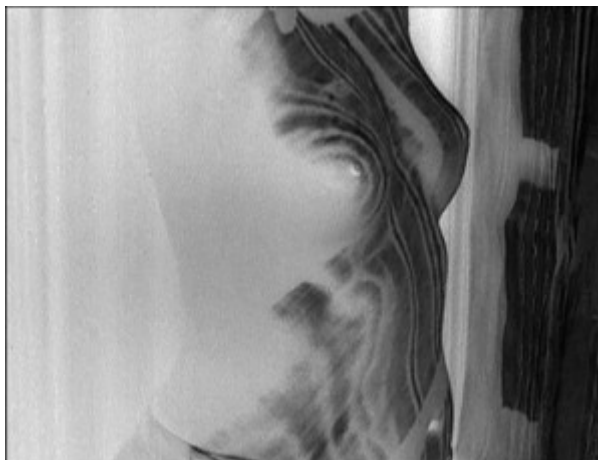
OPUS 2-3-4 (Germ. 1922, b/n, 7')



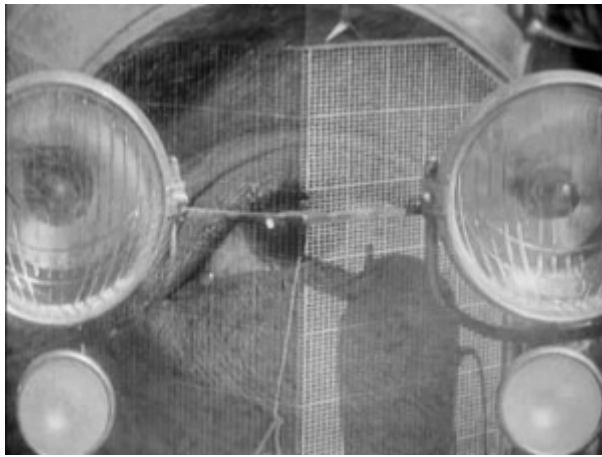
Hand Richter

RHYTHMUS 21-23 (Germania 1921-23, b/n, 4' e 4')

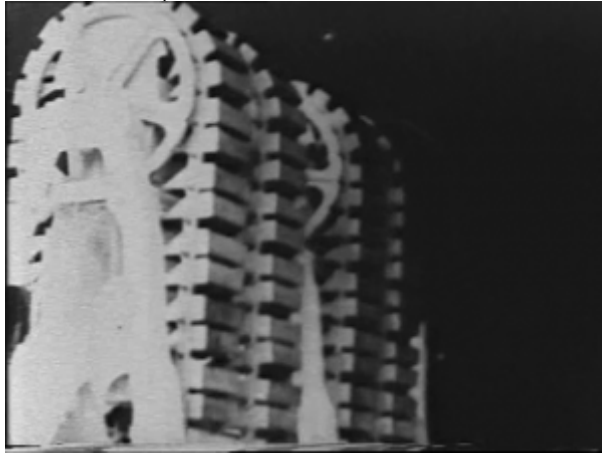
Man Ray



Le Retour a la raison (Francia 1923, b/n, 2')

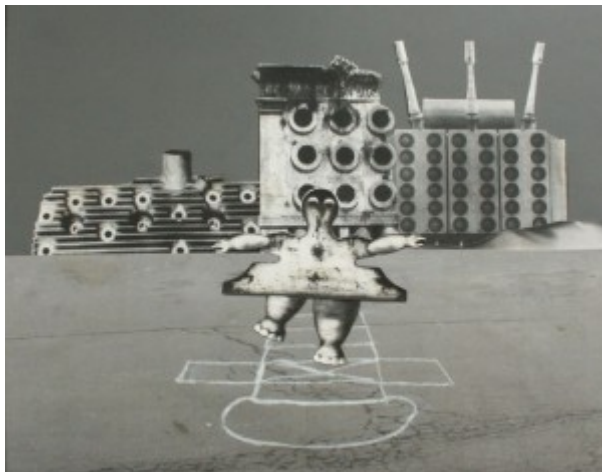


emak bakia (a cinepoem) (Francia 1926, b/n, 20')



Eugene Deslaw  
la marche des machines (Francia 1929, b/n, 9')  
sonorizzazione del programma: live performance di Alex Mendizabal

Giovedì 27 febbraio  
PROGRAMMA 5  
ore 18.30  
Lotte Reiniger/Carl Koch  
Puss-in-Boots (1954, b/n, 10')



K. Franz Winzentsen  
Erlebnis der Puppe (Germania 1967, col, 11')  
Jan Lenica  
Quadratonien (Germania 1967, col, 10')  
Ted Moré  
Sibille und das kleine li, (Germania 1977, col, 24')



Lotte Reiniger/Carl Koch  
Gallant Little Taylor (1954, b/n, 10')

PROGRAMMA 6

ore 20.00

Ernst Reinboth

Abstrakte Oper Nr.1 (Germania 1977, col, 26')



Bruce Petty

LEISURE (Australia 1976, col, 14')

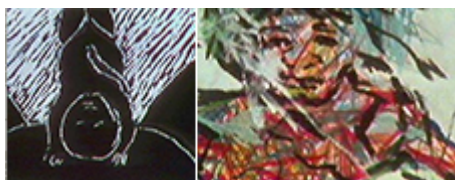
Pierre Hébert



LA LETTRE D'AMOUR (Canada 1989 col, 16')



CHANTS ET DANSES DU MONDE INANIME – LE MÉTRO (Canada 1985, col, 14')



ETIENNE ET SARA (Canada, 1984, col, 15')

PROGRAMMA 7  
ore 21.30



Lotte Reiniger/Carl Koch  
The Sleeping beauty (1954, b/n, 10')



Thumbelina (1954, b/n, 10')



Lotte Reiniger  
Der Stern von Bethlehem (1956, col, 22')  
ore 22.30  
Alle origini del cinema e dell'animazione  
(Edison, Lumičre, Méličs, McCay, catalogo Pathé)  
proiezione a 16 fot/sec, 90'

Venerdi 28 febbraio  
PROGRAMMA 8  
ore 18.30



Segundo De Chomon

Kirki (Spagna 1907, col, 3')

Omaggio a Lotte Reiniger

Cinderella (1954, b/n, 10', diretto con Carl Koch)

Galathea (1935, b/n, 10')

Papageno (1935, b/n, 11')

The Frog Prince (1954, b/n, 10')

The Grasshopper and the ant (1954, b/n, 10')

Hansel and Gretel (1954, b/n, 9')

#### PROGRAMMA 9

ore 20.00

Omaggio a Len Lye

(Nuova Zelanda)

TUSALAVA (1929, b/n, 11')

COLOUR BOX (1935, col, 4')

KALEIDOSCOPE (1935, col, 4')

THE BIRTH OF THE ROBOT (1936, col, 7')

COLOUR FLIGHT (1938, colore, 4')

SWINGING THE LAMBETH WALK (1939, col, 4')

COLOR CRY (1952, col, 3')

RHYTHM (1957, b/n, 1')

PARTICLES IN SPACE (1979, b/n, 4')

TAL FARLOW (1980, b/n, 1'30")

RAINBOW DANCE (1936, col, 5')

FREE RADICALS (1957-79, b/n, 5')

#### PROGRAMMA 10

ore 21.30

Omaggio a Peter Putz (Austria)

OBUWIE (1978, col, 2')

GELATI PER TUTTI (1987, col, 5')

TV-MONTEZUMA (1987, col, 4')

THE SECRET LIFE OF PLANTS (1987, col, 2')

MONT REAL 1988/89, col, 20')

PARIS – PANAME (1990, col, 6')

IHRE IDEE FÜR ÖSTERREICH (1991, col, 2')



L'ÂGE D'OR II (1993, col, 3')

Hier ist es schön – Video für Opera buffa (1995, col, 3x5')

a seguire, incontro con Peter Putz

Sabato 1 marzo

PROGRAMMA 11

ore 20.30

Omaggio a Leonardo Carrano

(replica)

PROGRAMMA 12

ore 21.30

Omaggio a Lejf Marcussen (Danimarca)

Et billede (1977, col, 4')

Le Lederkonkurrence (1978, col, 3')

Stills (1979, col, 10')

Sten (1979, col, 8')

Tonespor (1983, col, 7')

Den offentlige røst (1988, col, 11')

e in prima europea

ANGELI (2002, col, 15')

a seguire, incontro con Lejf Marcussen

Domenica 2 marzo

PROGRAMMA 13

ore 10.30

Omaggio a Lotte Reiniger

(replica dei progg. 2 e 9)

PROGRAMMA 14

ore 20.15

Pierre Hébert



LA PLANTE HUMAINE

(Canada/Francia, 1996, col, 78')

PROGRAMMA 15

ore 21.45

Omaggio a Peter Putz (replica)

PROGRAMMA 16

ore 22.45



Alle origini del cinema e dell'animazione (replica)

Lunedì 3 marzo

PROGRAMMA 17

ore 18.30

Omaggio a Len Lye (replica)

Bruce Petty, LEISURE , (1976, col, 14')

PROGRAMMA 18

ore 20.00

Omaggio a Lejf Marcussen (replica)

PROGRAMMA 19

ore 21.00

Pierre Hébert

LA PLANTE HUMAINE

(Canada/Francia, 1996, col, 78')

a seguire, incontro con Pierre Hébert

e replica del film

ingressi:

singolo programma: 4,00 euro

programma con l'autore in sala: 6,00 euro

biglietto giornaliero: 7,50 euro

tessera per l'intera rassegna: 30,00 euro